



RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ A COMMAND A, LLC

02/ L0156 U015 N-51/16 Command A, LLC

Antecedents

1. L'Institut Ramon Llull, d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades i contribueix a l'enfortiment de les marques Cultura Catalana, Catalunya i Barcelona des de la perspectiva cultural.

2. En data 7 d'abril de 2016, el senyor Nasato Nakamura, en nom i representació de Command A, LLC presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per tal de fer possible la publicació sobre els continguts i les conclusions de tres taules rodones celebrades en el marc de l'exposició d'Antoni Muntadas *Asian Protocols: Similarities, differences and conflict. Japan, China, Korea* (en endavant, *Asian Protocols*) que van tenir lloc el 4, el 20 i el 26 de març de 2016 a 3331 Arts Chiyoda de Tokio. En data 11 de novembre de 2016, l'entitat presenta una esmena a l'esmentada sol·licitud.

Les tres taules rodones organitzades en el marc de l'exposició d'Antoni Muntadas *Asian Protocols* versen sobre tres temes diferents:

- 1) "L'espai públic i privat_identitat en la vida quotidiana i el dret a la ciutat a les metròpolis de l'Est d'Àsia" (4 de març de 2016);
- 2) "La Censura", (20 de març de 2016)
- 3) "La construcció de la por" (26 de març de 2016).

La transcripció del contingut i les conclusions de les taules rodones es presenten en una edició que es publica en japonès i en anglès.

3. Command A, LLC és una associació sense ànim de lucre creada l'any 1998 amb l'objectiu de donar suport i formació a artistes, així com contribuir al desenvolupament i la difusió de l'art i la cultura japonesa mostrant al públic l'essència de l'art i la cultura. L'entitat gestiona el Centre d'Art 3331 Artys Chiyoda de Tokio, un espai de múltiples expressions artístiques que té per objectiu acostar l'art contemporani més innovador en les seves facetes més diverses al públic general. És un espai amb una gran activitat d'esdeveniments i exposicions que expliquen al públic les noves formes d'expressió artística, no només les que tenen lloc al Japó, sinó que també actua d'enllaç amb varies regions d'Àsia i de l'àmbit internacional. Crea les condicions perquè l'art contemporani que s'ensenya al museu sigui accessible al públic, i ho fa posant a disposició del públic un gran nombre d'espais que els visitants poden gaudir de manera gratuïta.

4. Antoni Muntadas és una artista visual català, amb una trajectòria de més de quatre dècades, reconegut internacionalment com una de les figures més rellevants de l'art conceptual. Muntadas va ser un pioner en utilitzar la vídeo creació com a expressió artística a mitjans dels anys setanta. Entre el seus projectes icònics destaquen "Between the Frames: the forum", "The Board Room" i les sèries en procés "On Translation" i "The Constructions of Fear", que han estat exposades en varies institucions i galeries nord i sud-americanes, europees i asiàtiques. L'obra de Muntadas es desenvolupa a l'entorn de la reflexió sobre l'experiència contemporània, posant de manifest els mecanismes de poder i de control i el paper clau que juguen els



mitjans de comunicació en la societat. Els seus projectes sovint tenen un caràcter col·laboratiu i de procés obert.

L'artista, amb una dilatada trajectòria professional, treballa des del 2011 en el del projecte expositiu *Asian Protocols*. És un projecte de tres fases que es desenvolupa entre Japó, Xina i Corea i que reflexiona sobre les diferències d'aquests països i sobre els seus conflictes. La primera presentació al públic del projecte va ser el 2014 al Total Museum de Seul (Corea). Amb aquest treball, Muntadas reflexiona sobre els protocols públics i privats que defineixen la societat i les nostres vides, establint una sèrie de normes que exerceixen una marcada influència sobre el nostre comportament. Normes, convencions, regles i altres protocols, d'una manera o altra, són maneres d'exercir el poder.

5. Command A, LLC, sol·licita la subvenció per un import de SIS MIL EUROS (6.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades de la transcripció de l'audio, l'edició en anglès de la transcripció, el disseny i la impressió de la publicació en dos idiomes (japonès i anglès) sobre les tres taules rodones que es van dur a terme en el marc del projecte expositiu d'Antoni Muntadas *Asian Protocols*. S'adjunta en Annex el pressupost de l'activitat.

6. En data 14 de novembre de 2016, la cap de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica on proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada per Command A, LLC i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 14 de novembre de 2016, la cap de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull proposa atorgar la subvenció per un import de SIS MIL EUROS (6.000,00 €) a Command A, LLC i destinar-la al finançament de part de les despeses derivades de la transcripció de l'audio, l'edició en anglès de la transcripció, el disseny i la impressió de la publicació (en japonès i anglès) dels continguts i de les conclusions sobre les taules rodones celebrades el marc de l'exposició *Asian Protocols* a 3331 Arts Chiyoda de Tokio.

7. En data 14 de novembre de 2016, el gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

8. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2016. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 004-045-404510 Creació - Promoció Exterior Arts Visuals – Foment itinerància - Subvencions. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.

2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.



3. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga al seu director les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a Command A, LLC una subvenció directa per un import de SIS MIL EUROS (6.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades de la transcripció de l'audio, l'edició en anglès de la transcripció, el disseny i la impressió de la publicació (en japonès i anglès) dels continguts i de les conclusions sobre les taules rodones celebrades el marc de l'exposició *Asian Protocols* a 3331 Arts Chiyoda de Tokio que es van dur a terme els dies 4, el 20 i el 26 de març de 2016 al centre d'Art 3331 Arts Chiyoda de Tokio.

2. Establir que Command A, LLC presenti a l'Institut Ramon Llull abans del 30 de gener de 2017, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

- 1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. Juntament amb la memòria, el beneficiari haurà de presentar a l'Institut Ramon Llull 5 còpies de tot el material produït que incorpori el logotip de l'Institut Ramon Llull o la menció de la seva col·laboració en aquesta activitat realitzada en mitjans de comunicació. També haurà d'aportar 10 exemplars de la publicació en anglès que recull el contingut de les tres taules rodones.
- 2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.



c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan el justificats de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 15% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix al punt 2 d'aquesta resolució.

4. Command A, LLC es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Barcelona, 17 de novembre de 2016

El director de l'Institut Ramon Llull

Manuel Forcano



ANNEX

Pressupost

DESPESES		INGRESSOS	
Transcripció	3.732,46	Subvenció IRL	6.000,00
Edició de la transcripció en anglès	2.363,32	Recursos propis	2.999,35
Impressió	2.478,17		
Disseny	425,40		
	8.999,35 €		8.999,35 €